

FM/AM Portable CD Player

Návod k obsluze

Návod na obsluhu

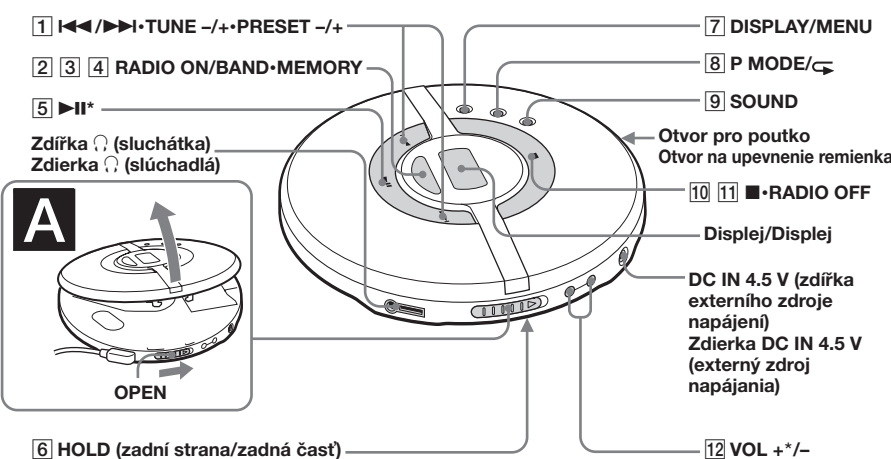


D-FJ200

©2003 Sony Corporation Printed in China <http://www.sony.net/>

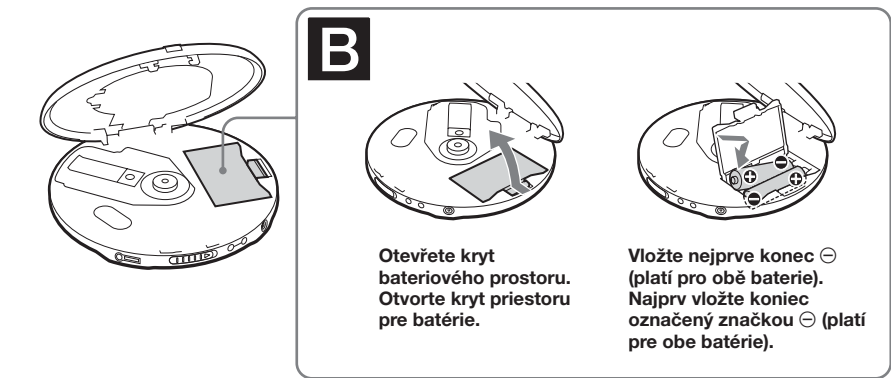
“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products. is a trademark of Sony Corporation.

Přehrávač kompaktních disků (čelní pohled)/Prehřávač diskov CD (vonkajšia časť)

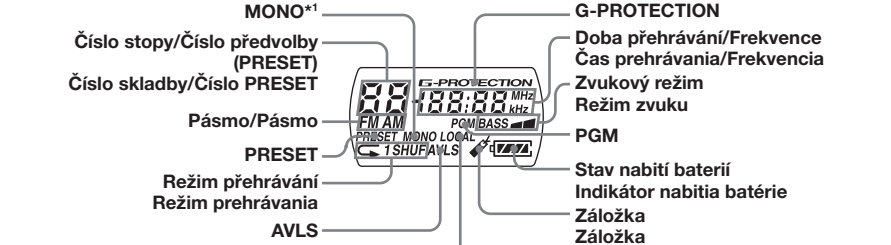


*Na tlačítku je vystouplý bod.
 *Tlačidlo má dotykový bod.

Přehrávač kompaktních disků (vnřtek)/Prehřávač diskov CD (vnřtná časť)

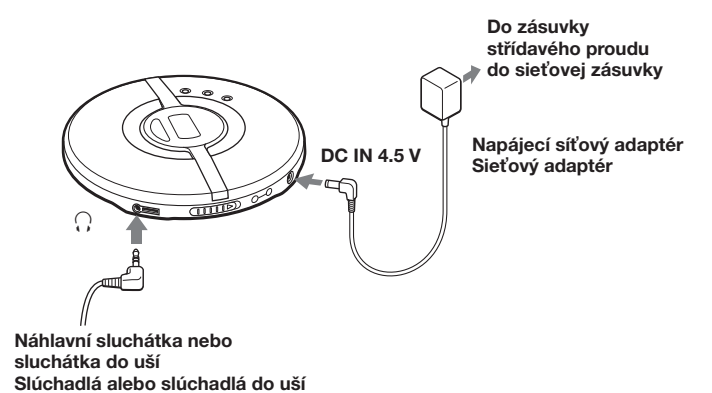


Displej/Displej



*1 Pro modely určené pro Evropu a Austrálii/Typy určené pro Evropu nebo Austrálii.
 *2 Kromě modelů určených pro Evropu a Austrálii/Okrem typov určených pre Evropu alebo Austrálii.

C



D



E



Česky

VAROVÁNÍ

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skřínky.

Neinstalujte přístroj v uzavřených prostorách, jako jsou knihovny nebo vestavěné skřínky.

Ventilční otvory přístroje nezakřývajte novinami, ubrusy, závěsy atd., mohlo by dojřt k požáru. Na přístroj nestavte hořící svříčky.

Na přístroj neumisřtujte nádoby s tekutinou, např. vázy, předejdete tak možnřst vzniku požáru ři řrazu elektrickým proudem.

V některých zemřích mřže břit předepsán způsob likvidace batieri pouřzovaných k napájeni tohoto přístroje. Informujte se laskavě u místních urřadů.

UPOZORNĚNÍ

- NEBEZPEČÍ NEVIDITELNĚHO LASEROVĚHO ŽÁRENÍ PŘI OTEVŘENÍ
- NEKOUŘTE DO PAPSŘKU, ANI JEJ NEPROHLIŽETE PŘIMO POMOCÍ OPTICKÝCH PŘÍSTROJŮ
- NEBEZPEČÍ NEVIDITELNĚHO LASEROVĚHO ŽÁRENÍ TŘIDY 1M PŘI OTEVŘENÍ
- NEPROHLIŽETE PŘIMO POMOCÍ OPTICKÝCH PŘÍSTROJŮ

Platnost označení CE se vztahuje pouze na země, kde je toto označení zákonně, zejména na země Evropského společenství (EU).

Oblastní kód zakoupeného modelu najdete v levě horní části řřitku s řárovým kódem na obalu přehřavače.

Zdroje napájeni

Použitř napájecih sřřevého adaptěru **(C)**

- 1 Zapojte napájeci sřřevý adaptěr do sřřevé zásuvky.

Použitř batieri **(B)**

V přehřavači CD pouřzvejte pouze tyto batieri:

Suché články

- Alkalické batieri LR6 (velikost AA)

Vlořeni batieri

- 1 Otevřete bateriový prostor unřitř přehřavače.
- 2 Vlořte dvě batieri tak, aby jejich polarita odpovídala schěmatu unřitř bateriového prostoru, a zavřete kryt, až zasklapne.

řivžnost batieri* (přibl. v hodinách)

(Pokud je přehřavač pouřžován na rovném a stabilním povrchu.)
 řivžnost batieri závisř na způsobu pouřžitř přehřavače.

	G-PROTECTION ON	OFF	RADIO ON
Dvě alkalické batieri Sony LR6 (SG) (vyrobeno v Japonsku)	48	42	70

* Hodnoty naměřeně v souladu se standardem JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Kontrola zbřvajřci kapacity batieri

Kontrolu mřžete prověř na displeji.
 Pokud blřká indikátor „“, batieri vyměřte.



→ → Lo batt*

*Beep sounds.

Poznámky

- Indikátor zobrazuje přiblřzně stav batieri. Jednotlivě dílky indikátoru vřak nemusř odpovřdat řtvřtině kapacity batieri.
- V závislosti na způsobu pouřžování přístroje mohou dílky indikátoru ubřvat i přibřvat.

Poznámky k pouřžitř suchých článků

- Nezapomeňte odpojit napájeci sřřevý adaptěr.
- Jsou-li batieri vybitě, vyměřte je obě za nově.

Přehřávání řřitku CD

Vlořeni řřitku CD

- 1 Posunutřm tlačítko OPEN otevřete kryt **(A)**.

Tlačřtko/přepřnač	Funkce/operae
11 RADIO OFF	Stisknutřm tlačřtko vypneťe rádio.
12 VOL +/-	Třmto tlačřtkem se nastavuje hlasřtosť.

*1 AMS = Automatic Music Sensor (automatický hudebnř senzor)

*2 Odpojte-li zdroj napájeni, vrãtř se vřechna nastavenř na vřchozí hodnoty.

*3 Pokud při pouřžitř funkce SOUND dochãřtř ke zkresenř zvuku, snřřte hlasřtosť.

*4 AVLS = Automatic Volume Limiter System (sřřtem automatického omezenř hlasřtosť)

2 Umřstěte disk CD na trn a kryt zavřete **(D)**.

Poznámky

- Na tomto přehřavači CD lze přehřávat řřky CD-R/CD-RW nahraně ve formãtu Compact Disc Digital Audio (Audio CD). Možnřst přehřávání řřitno řřitno ãle závisř na kvalitě řřitů a zãznamovřch zařřeni.
- Tento vřrodek je urřen pro přehřávání řřitů odpovřdãjících standardu Compact Disc (CD). Některě hudebnř společenřstř vydãvãjř v poslední době zvukové řřky kódovaně pomocř technologiã zãjãřřujících ochranu proti kopřovãřm. Měřte na paměť, ře některě takové řřky neodpovřdãř standardu CD a nelže je proto přehřávat na tomto zařřeni.

Ovlãdãni přehřavače CD

Tlačřtko/přepřnač

1 (AMS^{*1}/řledãř) Přehřavač CD: Stisknutřm nebo jednou vyřhledãte zaããtek aktuãlnři nebo dalřř stopy. Ovakovanřm stisknutřm nebo vyřhledãte zaããtek předchãzejřci nebo nãsledujřci stopy. Stisknutřm a podrřenřm nebo přejedete rychle zpěť nebo dopředu.

PRESET +/-

• Stisknutřm tlačřtko nãladěte pořžadovanou stanici. Stisknutřm tlačřtko takě vyberete pořžadovanou předvolbu.
 Rãdio: Stisknutřm tlačřtko nãladěte pořžadovanou stanici. Stisknutřm tlačřtko takě vyberete pořžadovanou předvolbu.

2 RADIO ON Stisknutřm tlačřtko zapněťe rádio.

3 BAND Stisknutřm změřte pãsmo.

4 MEMORY Stisknutřm a podrřenřm tlačřtko zadãte režim předvoleb. Stisknutřm tlačřtko takě ulořite stanici do paměťi.

5 (přehřávání/pauza)
 • Stisknutřm tohoto tlačřtko spustřte přehřávání. Opětovřm stisknutřm tlačřtko přehřávání pozastavřte. Chcete-li spustřtř přehřávání od prvni stopy, stiskněťe tlačřtko alespoň na 2 sekundy ve chvíli, kdy je přehřavač zastaven.

• Stisknutřm lze zobrazřt vřběř.

6 HOLD Pouřzãva se k zablokovãni ovlãdãcřch prvků proti nãhodněmu stisknutř.

7 DISPLAY/MENU • Jednřm tisknutřm zobrazřte „ãislo stopy a dobu zbřvajřci v aktuãlnři stopě“.

• Dvořm tisknutřm zobrazřte „poãet zbřvajřciho stop a zbřvajřci dobu přehřávání řřitku CD“.

• Trojřm tisknutřm zobrazřte „ãislo stopy a uplynulou dobu přehřávání (běžně zobrazeni)“.

• Stisknutřm lze zobrazřt nabřdku a vřběř.

8 P MODE/ (režim přehřávání/opakovãni)

Přehřavač CD: Během přehřávání stiskněťe opakovãně toto tlačřtko, dokud se na displeji nezobrazř pořžadovanř režim přehřávání.
 Bez indikace: Běžně přehřávání „1“; Přehřávání jedně stopy „SHUF“; Nãhodně přehřávání ; Přehřávání stop se zãložkami „PGM“; režim naprogramovaněho přehřávání PGM

Chcete-li opakovat vybranř režim přehřávání, stiskněťe tlačřtko a podrřte je stisknutě, dokud se nezobrazř indikãtor „“.

Rãdio: Stisknutřm přepněťe režim laděni a režim předvoleb.

9 SOUND^{*2}

- Pouřzãva se ke zvřraznenř hlubokých tónů. Opakovãnřm stisknutřm tohoto tlačřtko vyberete režim BASS nebo BASS . Režim BASS zdřrazňuje basy vice než BASS .
- Pouřzãva se takě ke snřženř maximãlnři hlasřtosť z důvodu ochrany sluchu. Stiskněťe toto tlačřtko a podrřte je stisknutě, dokud se na displeji nezobrazř indikãtor „AVLS^{*2*}“.

Je zapnuta funkce AVLS. Chcete-li funkci AVLS vypnout, stiskněťe toto tlačřtko a podrřte je stisknutě, dokud indikãtor „AVLS“ nezmnřzi.

10 (stop) Stisknutřm tohoto tlačřtko ukonãite přehřávání.

Slovensky

UPOZORNENIE

Zariadenie nevystavujte daždã u vlhkosti, inak hrozř nebezpeãenstvo požiaru alebo řrazu elektrickým prřdom.

Zariadenie neumisřtujte do obmedzeněho priestoru, ako napríklad do knižnice alebo skřinky.

Ventilãčné otvory prřstroja nezakřvãjte novinami, obrusmi, zãclonami atď., inak hrozř nebezpeãenstvo požiaru.

Na prřstroj neumisřtujte řiadne nádoby s tekutinami, ako napríklad vázy, inak hrozř nebezpeãenstvo požiaru alebo řrazu elektrickým prřdom.

Urřitě krajiny regulujã zber batieri pouřzovaných ako zdroj napãitiã pre tento produkt. Obrãťte sa na vař miestny řrad.

- **UPOZORNENIE**
- KEĎ JE ZARIADENIE OTVORENÉ, HROZĹ NEBEZPEãIE NEVIDITELNEJ LASEROVEJ RADIãIE
- NEPOZERAJTE SA DO LŮãA A ANI HO PRIAMO NESLEDUJTE POMOCOU OPTICKÝCH NãSTROJOV
- KEĎ JE ZARIADENIE OTVORENÉ, HROZĹ NEVIDITELNE LASEROVÉ ŹIARENIE (CLASS 1M).
- NEPOZERAJTE PRIAMO DO LŮãA POMOCOU OPTICKÝCH NãSTROJOV.

Platnost oznaãenia CE sa třka iba třch krajiny, v ktorých je toto oznaãenie ustanoveně zákonom, najmã krajř Eurõpskej ũnie (EU).

Kóð oblasti, v ktorej ste kúpili tento typ prehřavaã diskov CD, zisťte v ľavej hornejããsti nãlepky sããarovým kódom, ktorã je na obale.

Zdroje napájania

Pouřzivanje sřřevého adaptěra **(C)**

- 1 Sieřový adaptěr pripojte do sieřevy zásuvky.

Pouřzivanje batieri **(B)**

V přehřavači diskov CD pouřzãvãjte iba nãsledujřce typy batieri:

Suché galvanickě články

- alkalické batieri typu LR6 (velkosti AA).

Vkladanie batieri

- 1 Otvorte kryt priestoru pre batérie v prehřavaã diskov CD.
- 2 Do priestoru pre batérie vložte dve batérie pómi presne podãã schěmy vnřitř priestoru pre batérie a zatvorte kryt, pričom budete poãuť cvaknutie.

• Stisknutřm tohoto tlačřtko spustřte přehřávání. Opětovřm stisknutřm tlačřtko přehřávání pozastavřte. Chcete-li spustřtř přehřávání od prvni stopy, stiskněťe tlačřtko alespoň na 2 sekundy ve chvíli, kdy je přehřavač zastaven.

řivžnost batieri* (přiblřznã hodnota v hodinách)

(Pri pouřžování přehřavaã diskov CD na rovnom a stabilnom mieste.)
 Doba prehřavanja sa menř v závislosti od spôsobu pouřžavanja prehřavaãa diskov CD.

	G-PROTECTION ON	OFF	RADIO ON
dve alkalické batieri Sony typu LR6 (SG) (vyrobeně v Japonsku)	48	42	70

* Hodnota nãmerananã podãã štãndardu asociãcie JEITA (Asociãcia japonského priemřslu pre oblasť elektroniky a informaãnych technologiã).

Kontrola zostãvajřcej kapacity batieri

Mřžete ju skontrolovať na displeji.
 Ak blřkã indikãtor „“, vyměřte batieri.



→ → Lo batt*

*Stav je signalizovaný pípaním.

Poznãmkã

- Díelky indikãtora zobrazujã približný stav batieri. Jeden díelik nezodpovedã presne jedně řtvřtine kapacity batieri.
- V závislosti od spôsobu ovlãdãnia sa mřže poãet díelkov indikãtora zvããšovãť alebo zmněšovãť.

Poznãmkã týkãjuce sa pouřžavanja suchých galvanických článkov

- Odpojte sieřový adaptěr.
- Ak sú batieri ũplne vybitě, vyměřte obe batieri za nově.

Prehřavanje řřitku CD

Vkladanie řřitku CD

- 1 Posunutřm ovlãdããã OPEN otvorte kryt **(A)**.
- 2 Umřstnřte řřit CD do stredověho prvku zãsobnika a potom zatvorte kryt **(D)**.

Poznãmkã

- Tento prehřavaã diskov CD mřže prehřavať řřky CD-R a CD-RW nahraně vo formãte digitãlněho zvukověho systěmu řřitku CD (zvukové řřky CD), avřãk možnřst prehřavanja řřitku mřže břit zãvislã od kvality řřitku a stavu nahřavãcieho zariadenã.
- Tento vřrodek je navřrnutř na prehřavanje diskov, ktorě vyhovujã štãndardu diskov CD. Některě nahřavãcie společenřstř predãvãjř v ostatnomããse zvukové řřky zãkódovaně pomocř technologiã na ochranu autorských práv. Medzi třmito diskami sa vyskřtujã aj takě, ktorě nevohovujã štãndardu diskov CD a nie je možné ich prehřat na tomto vřrobku.

Ovlãdãnie prehřavaãa diskov CD

Tlačřidlo alebo prepřnaã

Funkcãia alebo ãinnost'

1 (AMS^{*1}/řľadať) PRESET +/-

Prehřavaã diskov CD: Ak chcete najřř zaãiatok aktuãlněj alebo nãsledujřcej skladby, stlaãte jedenkrãã tlačřidlo alebo . Ak chcete najřř zaãiatok niektorej z predchãdãjũcich alebo nãsledujũcich skladieb, opakovãne stlaããte tlačřidlo alebo . Ak sa chcete rýchlo presunũť dozadu alebo dopředu, podrřte stlaãeně tlačřidlo alebo . Rãdio: Stlaãenřm mřžete nãladřt pořžadovanãã stanicu. Stlaãenřm mřžete tieř vybrať pořžadovanãã predvoleň stanicu.

2 RADIO ON Stlaãenřm tlačřidla zapněťe rádio.

3 BAND Stlaãenřm tlačřidla mřžete změřnřt pãsmo.

4 MEMORY Stlaãenřm a podrřenřm tlačřidla prepnete zariadenie do režimu predvolby. Stlaãenřm tlačřidla ulořite stanicu do pamãťi.

5 (prehřat/pozastavřt)
 • Stlaãenřm spustřte prehřavanje. Ak chcete pozastavřt prehřavanje, stlaãte tlačřidlo znova. Ak chcete spustřtř prehřavanje od prvě stopy, stlaãte tlačřidlo aspoň na 2 sekundy, keãř je prehřavaã diskov CD zastavený.

• Stlaãenřm tieř zadãte vřběř.

6 HOLD Umořňuje zamknũť ovlãdãcie prvky a třm zabrãnřt nãhodněmu stlaãeniu tlačřidla.

7 DISPLAY/MENU • Jednřm stlaãenřm zobrazřte „ãislo stopy a zostãvajãciãããas aktuãlněj stopy“.

• Dvořnãsobnřm stlaãenřm zobrazřte „zostãvajãciããã počet stõp a zostãvajãciãããas na řřitku CD“.

• Trojnãsobnřm stlaãenřm zobrazřte „ãislo stopy aããas, ktorý uplynul od zaãiatku prehřavanja (normãlně zobrazenie)“.

• Stlaãenřm tieř zobrazřte ponuku a zadãte vřběř.

8 P MODE/ (opakovãni/prehřavanja/opakovãt)

Přehřavaã diskov CD: Poãas prehřavanja opakovãne stlaããte tlačřidlo, křm sa na displeji nezobrazř pořžadovanř režim prehřavanja. Žadný indikãtor: normãlně prehřavanje „1“; prehřavanje jedně skladby „SHUF“; prehřavanje v nãhodnom porãdi. : prehřavanje sklãdieb so zãložkami.

„PGM“: programovãně prehřavanje (PGM). Ak chcete zopakovãť vybranãã režim prehřavanja, podrřte tlačřidlo stlaãeně, křm sa nezobrazř indikãtor „“. Rãdio: Stlaãenřm sa prepna režim ladenia a režim predvolby.

9 SOUND^{*2}

• Umořňuje zvřraznřnř zvuk zesilenných basov. Opakovãnřm stlaãenřm mřžete vybrať možnřst BASS alebo BASS . Možnřst BASS zřvřzňuje zvuk viac ako možnřst BASS .

• Umořňuje tieř chrãnřt sluch snřženřm maximãlněj hlasřtosť. Tlačř

